

# **GERENCIADORES E CONSTRUTORES DE REFERÊNCIAS: um relato das ações desenvolvidas por bibliotecas universitárias**

**Francisco Edvander Pires Santos** (UFC) - edvanderpires@gmail.com

**Juliana Soares Lima** (UFC) - juliana.lima@ufc.br

**Izabel Lima dos Santos** (UFC) - zbel.lima@gmail.com

## **Resumo:**

*O trabalho apresenta os gerenciadores e construtores de referências como ferramentas que auxiliam o pesquisador na normalização de trabalhos acadêmicos. Diferencia gerenciadores e construtores de referências com base na estruturação de uma base de dados de referências bibliográficas. Discute a realização de treinamentos sobre gerenciadores de referências em duas bibliotecas universitárias, que conduziram à elaboração de tutoriais e de um guia visando à divulgação e ao uso dessas ferramentas por parte da comunidade acadêmica. Ilustra os resultados apresentados pelo Google Trends, que demonstram o alcance em nível mundial dos gerenciadores Endnote, Mendeley e Zotero, utilizados como base para a elaboração deste trabalho. Conclui que há a necessidade de o bibliotecário do serviço de referência estar sensível às dificuldades dos usuários quanto à normalização de trabalhos acadêmicos e ao gerenciamento bibliográfico, bem como atentar para as demandas trazidas pela comunidade a partir da realização de treinamentos e cursos de capacitação.*

**Palavras-chave:** *Gerenciadores de referências. Biblioteca universitária. Educação de usuários.*

**Eixo temático:** *Eixo 3: Gestão de bibliotecas: aquisição e tratamento de materiais no ambiente físico e virtual, curadoria digital, coleções especiais, desenvolvimento de serviços e produtos inovadores, bibliotecas digitais e virtuais, portais e repositórios, acesso aberto.*

## XXVII Congresso Brasileiro de Biblioteconomia e Documentação Fortaleza, 16 a 20 de outubro de 2017.

### 1 INTRODUÇÃO

Inicialmente, consideramos importante diferenciar os construtores de referência (*Citation builders/Citation makers*) dos gerenciadores de referências bibliográficas (*Reference managers*). Os *Citation builders/Citation makers* são ferramentas livres disponíveis na Internet que permitem a criação automática, individual ou em lista de referências bibliográficas segundo um estilo bibliográfico definido. Distinguem-se dos *softwares* para gestão de referências bibliográficas (EndNote, Mendeley e Zotero, por exemplo) pelo caráter rápido com que as referências bibliográficas são geradas e prontas para aplicar (copiar e colar). Apesar dessa diferença básica, há diversos construtores de referência híbridos, isto é, que apresentam novos recursos que se assemelham aos gerenciadores de referências.

Os *softwares* gerenciadores de referências dispõem de uma enorme gama de funcionalidades, tais como recolhimento, arquivamento e organização das referências bibliográficas ao longo do tempo, ou seja, uma espécie de banco de dados de referências, além de outras funções. Possuem vários estilos bibliográficos, além da integração com editores de texto (Microsoft Word e LibreOffice, por exemplo). Os gerenciadores de referências exigem, de certa forma, domínio do *software*, além de ser indicado para quem planejou seu processo de escrita e pesquisa e está utilizando, desde o início, a ferramenta, diferente dos construtores de referência, pois estes, geralmente, são utilizados para estruturar a referência, copiá-la e colá-la no trabalho, sem a exigência da armazenagem ou estruturação de um banco de referências bibliográficas.

De acordo com Varón Castañeda (2017), os primeiros gerenciadores de referências surgiram na década de 1980, com a finalidade de “atender às necessidades dos pesquisadores de [poder] contar com uma base de dados pessoal [composta por] coleções de documentos impressos.” (VARÓN CASTAÑEDA, 2017, p. 12, tradução nossa). Assim, convém destacar que os metadados assumem um papel fundamental na estrutura dos gerenciadores, pois possibilitam o intercâmbio de informações entre sistemas e bases de dados distintas.

## 2 RELATO DE EXPERIÊNCIA

A preocupação em compor material sobre gerenciadores de referências vai ao encontro das necessidades informacionais dos usuários atendidos pelo Sistema de Bibliotecas da Universidade Federal do Ceará (UFC), com destaque para os treinamentos realizados pelos bibliotecários do serviço de referência da Biblioteca de Ciências Humanas (BCH) e da Biblioteca da Faculdade de Economia, Administração, Atuária e Contabilidade (BFEAAC).

Os treinamentos em gerenciadores de referências diversos têm sido implementados efetivamente e com mais ênfase na UFC a partir do ano de 2016, período em que a BCH e a BFEAAC passaram a inserir na programação de treinamentos em normalização de trabalhos acadêmicos os gerenciadores de referências, tais como MORE, *APA Toolbox*, BibMe, RefMe, *Cite This For Me*, Endnote Basic, Mendeley e Zotero. Além desses gerenciadores citados, foram apresentados também os recursos do Gerenciador de Fontes Bibliográficas do Microsoft Word e como seria possível inserir citações e referências nos formatos adequados ao estilo escolhido, assim como é possível nos gerenciadores de referências.

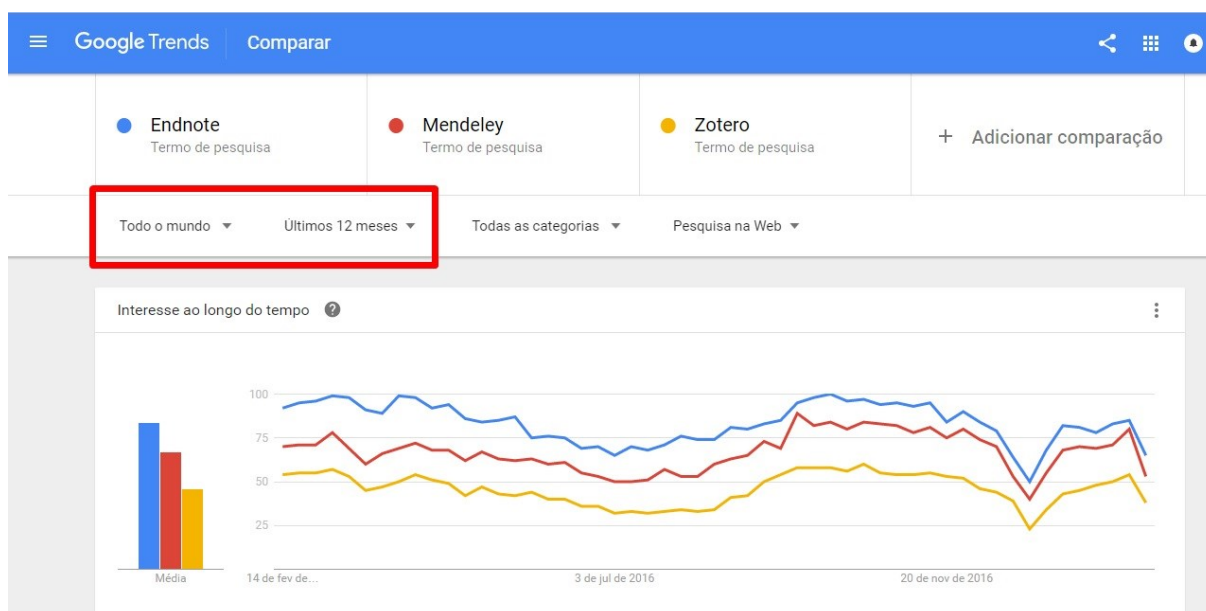
De 12 a 15 de janeiro de 2016, a BCH ofertou treinamentos de normalização e incluiu na programação os gerenciadores de referências MORE, *APA Toolbox*, BibMe, RefMe, *Cite This For Me*, Endnote Basic e o Gerenciador de Fontes Bibliográficas do Microsoft Word. Foram 304 alunos inscritos, e o sucesso foi tão expressivo que a Comissão de Educação de Usuários da Biblioteca Universitária dedicou uma semana inteira para treinamentos em gerenciadores de referências em seu calendário anual de treinamentos. A partir disso, no período de 16 a 20 de maio de 2016, as bibliotecas do *Campus* do Benfica da UFC realizaram a semana de treinamentos de normalização de trabalhos acadêmicos e gerenciadores de referências. Houve 355 inscritos nos treinamentos sobre gerenciadores de referências ofertados no mês de maio.

No contexto da BFEAAC, a maior parte dos treinamentos dessas ferramentas tem sido realizada em parceria com professores de disciplinas de Metodologia do Trabalho Científico, tanto no nível de graduação quanto de pós-graduação. Isso permite apresentar gerenciadores e funcionalidades voltadas para as necessidades de cada área. Apesar de inicial, essa prática tem se mostrado eficiente.

Assim, a equipe de bibliotecários do serviço de referência da BCH e BFEAAC passou a produzir conteúdo voltado para a divulgação e uso dos principais gerenciadores de referências existentes. Nesse sentido, foram desenvolvidos tutoriais a fim de incentivar a autonomia dos usuários no uso dessas ferramentas. Já o guia de gerenciadores foi produzido a partir das principais dúvidas apresentadas pelos usuários nos treinamentos e também como complemento aos tutoriais elaborados.

Recorrendo a uma das técnicas de SEO (*Search Engine Optimization*), utilizamos a ferramenta *Google Trends* para mapear a pesquisa dos usuários no Google por editores, gerenciadores e construtores de referências, visando demonstrar aqueles que estão sendo mais usados em nível de Brasil e de mundo. Com essas informações, demos início à elaboração do guia de gerenciadores e construtores de referências, com destaque para o Endnote, Mendeley e Zotero. A figura 1 ilustra os resultados com base no alcance desses três gerenciadores em nível mundial:

**Figura 1** – Comparativo entre gerenciadores de referências em nível mundial.



**Fonte:** Google Trends (14/02/2017).

O *Google Trends* nos possibilitou uma visão global da cobertura desses três gerenciadores, a fim de que pudéssemos embasar não somente a elaboração do guia, mas também complementar as apresentações em treinamentos nas bibliotecas e aperfeiçoar os tutoriais já elaborados. A figura 2 ilustra essa visão global:

**Figura 2** – Cobertura mundial dos gerenciadores de referências.



**Fonte:** Google Trends (14/02/2017).

Percebemos, então, que, no Brasil, a maior parcela de pesquisas no Google foi pelo gerenciador de referências Mendeley. Devido a isso, e com o objetivo de dar maior suporte técnico ao usuário, a BCH e BFEEAAC possuem bibliotecários certificados no gerenciador de referências Mendeley. O referido gerenciador oferta, anualmente, o programa *Mendeley Advisor*, para o qual bibliotecários e usuários experientes do mundo inteiro podem se candidatar para fazer parte. Dessa maneira, os Bibliotecários *Advisors* orientam e ministram diversos treinamentos para a comunidade acadêmica sobre o Mendeley e, obviamente, sobre outros gerenciadores de referências e ferramentas necessárias para o auxílio à normalização e padronização dos trabalhos acadêmicos e de produção científica.

### 3 CONSIDERAÇÕES FINAIS

A crescente demanda por treinamentos de normalização de trabalhos acadêmicos e a constatação do uso dos gerenciadores de referências por parte da comunidade usuária do Sistema de Bibliotecas da UFC motivaram a equipe de bibliotecários a preparar material para treinamentos, tutoriais e templates, além de compor um guia com as principais funcionalidades dessas ferramentas.

Nesse sentido, a BCH e a BFEEAAC têm buscado ampliar a variedade de gerenciadores englobados nos treinamentos que promovem, seja por meio de uma programação predefinida, a fim de atingir perfis diferentes de público, seja sob demanda, quando os próprios usuários agendam os treinamentos. Durante esse

processo, percebemos que há um crescente interesse e curiosidade da comunidade acadêmica, tanto discente quanto docente, em relação a essas ferramentas, e que a parceria entre bibliotecas distintas na oferta desse serviço certamente amplia o alcance dos treinamentos.

## REFERÊNCIAS

ARAÚJO, Ronaldo Ferreira de. Quem lê, cita? Ensaio comparativo entre os dados do Mendeley e do Google Acadêmico. *In*: PRADO, Jorge do (Org.). **Ideias emergentes em Biblioteconomia**. São Paulo: FEBAB, 2006, p. 111-116. Disponível em: <<https://goo.gl/3jooxu>>. Acesso em: 3 ago. 2016.

FRANCESE, Enrico. Usage of reference management software at the University of Torino. **Italian Journal of Library, Archives, and Information Science**, v. 4, n. 2, p. 145-174, jul. 2013. Disponível em: <<http://leo.cineca.it/index.php/jlis/article/view/8679>>. Acesso em: 6 jul. 2017.

MACHADO, Claudia; FONSECA, Karla Haydê Oliveira da. Facilitando o trabalho do investigador: Mendeley, ferramenta online para gerir, citar e partilhar referências. *In*: CONGRESSO INTERNACIONAL GALEGO-PORTUGUÊS DE PSICOPEDAGOGIA, 12., 2013, Braga, Portugal. **Anais eletrônicos...** Braga: Universidade do Minho, 2013. p. 6305-6317. Disponível em: <<http://goo.gl/o7XEib>>. Acesso em: 3 ago. 2016.

UNIVERSIDADE FEDERAL DO CEARÁ. Biblioteca Universitária. **Inscrições abertas para treinamentos de normalização de trabalhos acadêmicos**. Notícia criada em: 5 jan. 2016. Disponível em: <<http://www.biblioteca.ufc.br/noticias/1245-inscricoes-abertas-para-treinamentos-de-normalizacao-de-trabalhos-academicos>>. Acesso em: 15 jul. 2017.

UNIVERSIDADE FEDERAL DO CEARÁ. Biblioteca Universitária. **Inscrições abertas para treinamentos de normalização de trabalhos acadêmicos e uso de gerenciadores de referências**. Notícia criada em: 3 maio 2016. Disponível em: <<http://www.biblioteca.ufc.br/noticias/1282-inscricoes-abertas-para-treinamentos-de-normalizacao-de-trabalhos-academicos-e-uso-de-gerenciadores-de-referencias>>. Acesso em: 15 jul. 2017.

VARÓN CASTAÑEDA, Carlos Manuel. **Gestores bibliográficos**: recomendaciones para su aprovechamiento en la academia. Medellín: Journals & Authors, 2017. Disponível em: <<http://jasolutions.com.co/wp-content/uploads/2017/04/GetoresBibliograficos.pdf>>. Acesso em: 17 maio 2017.

YAMAKAWA, Eduardo Kazumi *et al.* Comparativo dos softwares de gerenciamento de referências bibliográficas: Mendeley, EndNote e Zotero. **TransInformação, Campinas**, v. 26, n. 2, p. 167-176, **maio/ago**. 2014. Disponível em: <<http://dx.doi.org/10.1590/0103-37862014000200006>>. Acesso em: 24 jun. 2017.